



No. M/4
Dated 1-3-1410 H

الرقم : م / ٤
التاريخ : ١ / ٣ / ١٤١٠ هـ

With the help of Allah,

بمعون الله تعالى

We, Fahd Bin Abdul Aziz Al Saud, the King of the Kingdom of Saudi Arabia,
Having reviewed article (20) of the Council of Ministers Regulations promulgated by Royal Decree No. 38 dated 22-10-1377 H; and
Having reviewed the Commercial Court Regulations promulgated by Royal Order No. (32) dated 15-1-1350H; and
Having reviewed the Council of Ministers Decision No. (195) dated 23-11-1409 H.

نحن فهد بن عبدالعزيز آل سعود، ملك المملكة العربية السعودية

بعد الإطلاع على المادة العشرين من نظام مجلس الوزراء الصادر

بالمرسوم الملكي رقم (٣٨) وتاريخ ٢٢ / ١٠ / ١٣٧٧ هـ.

وبعد الإطلاع على نظام المحكمة التجارية الصادر بالأمر السامي

رقم ٣٢ وتاريخ ١٥ / ١ / ١٣٥٠ هـ.

وبعد الإطلاع على قرار مجلس الوزراء رقم (١٩٥) وتاريخ

٢٣ / ١١ / ١٤٠٩ هـ.

Decree as follows:

رسمنا بما هو آت :

- I. The Minister of Interior may, in urgent cases justified by documents presented thereto, issue an order for the attachment of debtors' properties, according to general rules, provided that:
 1. The debtor is not a commercial bank.
 2. Attachment is limited, if possible, to the amount sufficient to cover the claimed debt.
 3. The person requesting the attachment submits a financial guarantee from a solvent guarantor, certified by a notary public, guaranteeing all the rights of the attachee and reimbursing him for any damages he may incur if attachment turns to be unjustful.
 4. The attachment order is effective for 20 days from the date of its execution by the competent authority. The attachee must be duly notified and the attacher must file his case within that period with a competent court, requiring the confirmation of attachment or, otherwise, the attachment shall be lifted at the end of that period. The court must appoint a hearing to consider the confirmation request within 10 days from the date of the submittal of the request, excluding official holidays.
 5. The attachee may request the Minister of Interior to lift the attachment if he presents a solvent financial guarantor holding a notarized guarantee or a financial guarantee by an approved bank before the case is filed with a competent court.
 6. This attachment shall be applicable to Saudis, as well as non-Saudis, and to individuals, as well as establishments.
- II. HE the Vice President of the Council of Ministers and all Ministers must implement this Decree of ours, each in his own capacity.

أولاً : يجوز لوزير الداخلية في الحالات العاجلة التي لها ما يبررها من

واقع المستندات التي يتم تقديمها ان يصدر أمراً بتوقيع الحجز

التحفظي على أموال المدين، التي يجوز حسب القواعد العامة

الحجز عليها، وذلك وفقاً للضوابط التالية :

١ - الا يكون المدين بنكاً تجارياً .

٢ - أن يقتصر الحجز على ما يكفي لسداد الدين محل المطالبة إن أمكن .

٣ - أن يقدم طالب الحجز كفالة مالية من كفيل مليء مصدقة من كاتب العدل تضمن جميع حقوق المحجوز على أمواله وتعويضه عن الأضرار التي تلحق به إذا ظهر أن طالب الحجز غير محق في طلبه .

٤ - يكون أمر الحجز سارياً لمدة عشرين يوماً من تاريخ قيام الجهة المختصة بتنفيذه ويتعين إبلاغ من صدر أمر الحجز ضده بذلك وعلى طالب الحجز خلال المدة المشار إليها أن يقيم دعواه أمام الجهة القضائية المختصة بطلب تثبيت الحجز التحفظي وإلا اعتبر الحجز بنهاية هذه المدة كأن لم يكن، وعلى تلك الجهة أن تقوم بتحديد جلسة للنظر في طلب التثبيت في مدة لا تتجاوز عشرة أيام من تاريخ تقديمه ولا تحسب ضمن المهل عطلتنا العيدين .

٥ - للمحجوز على أمواله أن يطلب من وزير الداخلية رفع الحجز الصادر إذا قدم كفيلاً مليئاً غارماً مصدقاً على كفالته من كاتب العدل أو كفالة مالية من بنك معتمد مالم تكن دعوى تثبيت الحجز قد أقيمت أمام المحكمة المختصة .

٦ - يطبق هذا الحجز على المدين سعودياً كان أو غير سعودي فرداً كان أم شركة .

ثانياً : على سمو نائب رئيس مجلس الوزراء والوزراء كل فيما يخصه تنفيذ مرسومنا هذا،



The Secretariat General of the Council of Ministers
Decision No. (195) dated 23-11-1409

The Council of Ministers.

Having reviewed the letter of the Council of Ministers Presidency Office No. 689/8 dated 1-7-1408 H. regarding the views of the Ministerial Committee, composed of HRH the Minister of Interior, HE the Minister of Justice, HE the Minister of Finance and National Economy and HE the Minister of Commerce, on the subject of attachment, referred to the Committee by HRH the Minister of Interior in his letter dated No. 35/S 2782 dated 12-6-1408 H; and

Having reviewed the recommendation of the General Committee of the Council of Ministers No. (91) dated 3-8-1408 H; and

Having reviewed the Advisors Section memorandum No. (125) dated 16-8-1408 H; and

Having reviewed the report of the Advisors Section No. (104) dated 7-6-1409 H; and

Having reviewed the recommendation of the General Committee of the Council of Ministers No. 62/M. dated 10-6-1409 H.

Decides as follows,

- I. The competent court that originally has jurisdiction over a lawsuit shall have the power to order an attachment related to that case. Attachment request shall be expediently considered and the order to execute attachment or reject it must be issued within 15 days from the date of filing the request with the court. Government Agencies shall continue to proceed with attachments to guarantee the rights of the State.
- II. The situation shall remain as it is with regard to attachments related to debts originating from Commercial Papers and attachment of vessels and other acts of attachments provided for in the law.
- III. The Minister of Interior may, in urgent cases justified by documents presented thereto, issue an order for the attachment of debtors' properties, according to general rules, provided that:
 1. The debtor is not a commercial bank.
 2. Attachment is limited, if possible to the amount sufficient to cover the claimed debt.
 3. The person requesting the attachment submits a financial guarantee from a solvent guarantor, certified by a notary public guaranteeing all the rights of the attachee and reimbursing him for any damages he incurs if attachment turns to be unjustful.

الأمانة العامة لمجلس الوزراء

قرار رقم (١٩٥) وتاريخ ٢٣/١١/١٤٠٩هـ

ان مجلس الوزراء

بعد الاطلاع على المعاملة الواردة بخطاب ديوان رئاسة مجلس الوزراء رقم ٦٨٩/٨/١ وتاريخ ١٤٠٨/٧/١هـ بشأن ما رأته اللجنة الوزارية، المشكلة من سمو وزير الداخلية واصحاب المعالي وزير العدل ووزير المالية والاقتصاد الوطني ووزير التجارة، حول موضوع الحجز التحفظي المرفوع بخطاب صاحب السمو الملكي وزير الداخلية رقم ٣٥/س/٢٧٨٢ وتاريخ ١٤٠٨/٦/١٣هـ.

وبعد الاطلاع على توصية اللجنة العامة لمجلس الوزراء رقم ٩١ وتاريخ ١٤٠٨/٨/٣هـ.

وبعد الاطلاع على مذكرة شعبة الخبراء رقم ١٢٥ وتاريخ ١٦/٨/١٤٠٨هـ.

وبعد الاطلاع على اخضر رقم ١٠٤ وتاريخ ١٤٠٩/٦/٧هـ المعد في شعبة الخبراء.

وبعد الاطلاع على توصية اللجنة العامة لمجلس الوزراء رقم ٦٢/م/ وتاريخ ١٤٠٩/٦/١٠هـ.

يقرر مايلي :

أولاً - تظل للمحاكم المختصة أصلاً بنظر الدعوى والبت فيها صلاحية توقيع الحجز التحفظي وعليها سرعة النظر في طلبات توقيع الحجز بحيث يصدر الأمر بالحجز أو رفضه خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ تقديم طلب الحجز إلى المحكمة، كما يفضل للجهات الحكومية اتخاذ إجراءات الحجز التحفظي ضماناً لما للدولة من حقوق.

ثانياً : يظل الوضع على ما هو عليه حالياً بالنسبة للحجز التحفظي المتعلق بالديون الناشئة عن الأوراق التجارية والحجز التحفظي على البواخر وغير ذلك من المحجوزات المنصوص عليها في الأنظمة.

ثالثاً - يجوز لوزير الداخلية في الحالات العاجلة التي لها ما يبررها من واقع المستندات التي يتم تقديمها أن يصدر أمراً بتوقيع الحجز التحفظي على أموال المدين، التي يجوز حسب القواعد العامة الحجز عليها. وذلك وفقاً للضوابط التالية :

- ١ - الا يكون المدين بنكاً تجارياً.
- ٢ - أن يقتصر الحجز على ما يكفي لسداد الدين محل المطالبة ان أمكن.
- ٣ - أن يقدم طالب الحجز كفالة مالية من كفيل مليء مصدقة من كاتب العدل تضمن جميع حقوق المحجوز على أمواله وتعويضه



4. The attachment order is effective for 20 days from the date of its execution by the competent authority. The attachee must be duly notified and the attacher must file his case within that period with a competent court, requiring the confirmation of attachment or, otherwise, the attachment shall be lifted at the end of that period. The court must appoint a hearing to consider the confirmation request within 10 days from the date of the submittal of the request, excluding official holidays.
5. The attachee may request the Minister of Interior to lift the attachment if he presents a solvent financial guarantor holding a notarized guarantee or a financial guarantee by an approved bank before the case is filed with a competent court.
6. This attachment shall be applicable to Saudis, as well as non-Saudis, and to individuals, as well as establishments.
A draft of a Royal Decree, as per III above, has been prepared.

Vice President The Council of Ministers

عن الأضرار التي تلحق به إذا ظهر أن طالب الحجز غير محق في طلبه .

٤ - يكون أمر الحجز سارياً لمدة عشرين يوماً من تاريخ قيام الجهة المختصة بتنفيذه ويتعين إبلاغ من صدر أمر الحجز ضده بذلك وعلى طالب الحجز خلال المدة المشار إليها أن يقيم دعواه أمام الجهة القضائية المختصة بطلب تثبيت الحجز التحفظي وإلا اعتبر الحجز بنهاية هذه المدة كأن لم يكن، وعلى تلك الجهة أن تقوم بتحديد جلسة للنظر في طلب التثبيت في مدة لا تتجاوز عشرة أيام من تاريخ تقديمه ولا تحسب ضمن المهل عطلتنا العيدين .

٥ - للمحجوز على أمواله أن يطلب من وزير الداخلية رفع الحجز الصادر إذا قدم كفيلاً مليئاً غارماً مصدقاً على كفالته من كاتب العدل أو كفالة مالية من بنك معتمد مالم تكن دعوى تثبيت الحجز قد أقيمت أمام المحكمة المختصة .

٦ - يطبق هذا الحجز على المدين سعودياً كان أو غير سعودي فرداً كان أم شركة .

وقد نظم مشروع مرسوم ملكي بما ورد في البند ثالثاً من هذا القرار .

نائب رئيس مجلس الوزراء